


EMEA Vertreter:
Koo Europe S.r.l.,
Viale delle Industrie 5,
20020 Arese (MI), ITALY
Tel: +39 02 93589495
Fax: +39 02 93588408
Website:
www.koomedical.com

Asien Pacific Vertreter:
Koo Asia Ltd,
Unit 23, 9th Floor Goodwill
Ind. Building No. 36-44 Pak
Tin Pa Street, Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Tel: +852.21104780
Fax: +852.21104783

 Koo (Shanghai) Industries Co., Ltd.
100 Zhongde Road, Xiaokunshan Town,
Songjiang, Shanghai 201614, P.R.China

 Koo Europe S.r.l.,
Viale delle Industrie 5, 20020 Arese (MI), ITALY

Scan QR code to know more about our products

微信公众号
WeChat



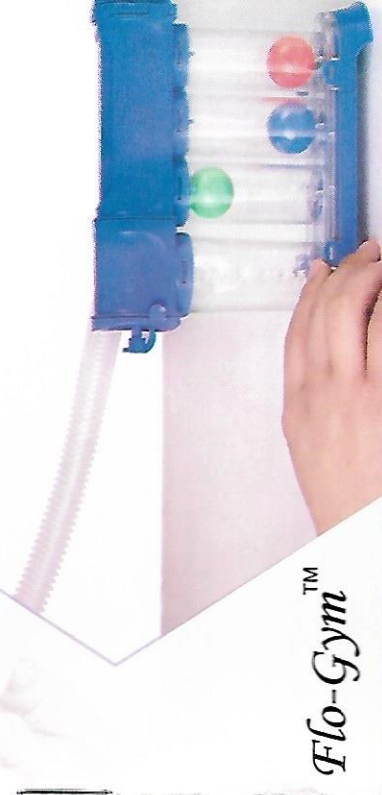
KOO 中国
KOO CN



KOO 欧洲
KOO EU



Instructions




Flo-GymTM

Breathing exerciser Removable (KM-802)

Please read this instruction carefully before use



 Koo (Shanghai) Industries Co., Ltd.
100 Zhongde Road, Xiaokunshan Town,
Songjiang, Shanghai 201614, P.R.China

 Koo Europe S.r.l.,
Viale delle Industrie 5, 20020 Arese (MI), ITALY

INSTRUCTIONS

Breathing Exercisers

Specifications and Models

Name	Specification	Model	Description
Breathing Exercisers	Breathing Exercisers	KM-802 (disassembling option for cleaning purpose)	Three cylinders system with code-colored balls, mouthpiece and tube

Parts and Materials

Respiratory exercise system for inspiration and/or expiration;

Made of Polymer materials

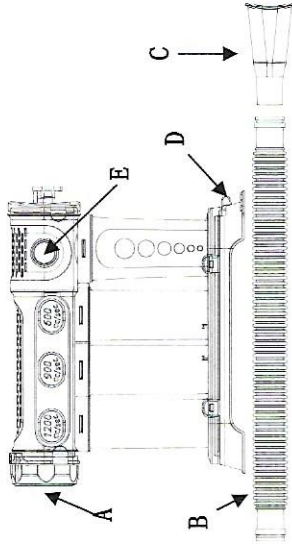
NOT STERILE

Intended Use

Used to help patients with abdominal or chest surgery to improve the depth and duration of breathing, help to improve the respiratory function of the lungs, and reduce and prevent postoperative complications.

Instruction for Use

The device consists of three graduated cylinders for indicating flow rate. Different colored balls in the cylinders indicate the approximate flow passing through the device. The device is also equipped with two adjustable valves which control the inspiration resistance (D) and expiration resistance(A) independently. A tube(B) with mouth-piece(C) is also included.



Steps

Remove the product from the package and check its components and integrity; Connect one side of tube (B) to device (E connector)and connect the other side of tube (B) to mouth piece (C).

A. EXPIRATION EXERCISE

1. Rotate the opening of the upper valve (A) to reach the desired resistance.
2. The numbers, from 0 to 4, indicate the desired increasing

resistance.

3. Using the mouth-piece (C)exhale into the device while observing the colored balls rise according to the desired flow.

B. INSPIRATION EXERCISE

1. Rotate the opening of the lower valve (D) to reach the desired resistance.
2. The numbers, from 0 to 4, indicate the desired increasing resistance.

3. Using the mouth-piece (C) inhale through the device while observing the colored balls rise according to the desired flow.

Cautions

This is a single-patient product.

Do not swallow.

NON CONDUCTIVE PRODUCT.

NON STERILE.

LATEX FREE.

The use of this device must be by or on order of a qualified physician. The patient must be monitored all times.

Contraindications

No

Cleaning and Maintenance

Dis-assemble the device according to below schematic before cleaning, use a non-aggressive detergent solution, fully rinse and dry, avoid direct sunlight.

After the recommended period of use, discard the product according to normal procedures.

Symbols



Single Patient Use

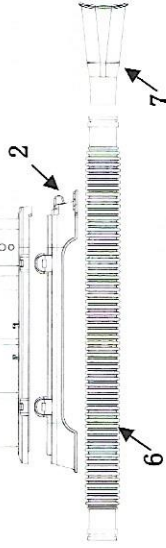
Made in china

Distributed in EMEA(Europe, Middle East, Africa) by:
Koo Europe S.r.l.,
Viale delle Industrie 5,
20020 Arese (MI), ITALY
Tel: +39 02 93589495
Fax: +39 02 93588408

Distributed in Asia Pacific by:
Koo Asia Ltd,
Unit 23, 9th Floor Goodwill
Ind. Building No. 36-44
Pak Tin Pa Street, Tsuen
Wan, N.T. Hong Kong
Tel: +852.21104780
Fax: +852.21104783

Website:
www.koomedical.com

- 1-Body
- 2-Base
- 3-Expiration Resistance valve
- 4-Removable part with tube connector
- 5- Silicon cap
- 6-Tube
- 7-Mouth piece



Transportation and Storage

The product is packed in a sealed plastic bag or, when required, in a cardboard box.
During transport and when loading and unloading the goods please handle with care.
This product should be stored in a dry and ventilated place and cannot be stacked outdoor.

Date of Manufacture

See the label on product packaging

Expiry date

5 years

Components

Flo-Gym : instructions d'usage

Dispositif pour exercices respiratoires

Produit	Dispositif pour exercices respiratoires
Caractéristiques	Thérapie respiratoire
Modèle	KM-802 (démontable)
Description	Système à trois cylindres Petites boules colorées Embout buccal Tube

Éléments du kit et matériel

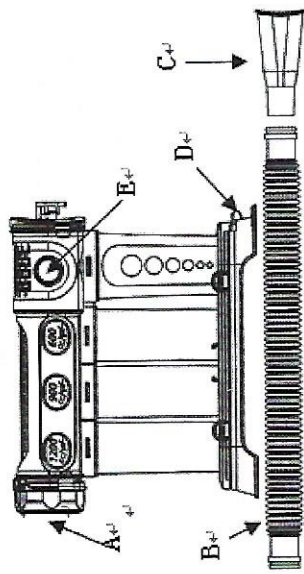
Dispositif pour exercices respiratoires en polymère non stérile pour la thérapie inhalatoire et/ou expiratoire.

Utilisation

- En phase post-opératoire dans le cadre d'une chirurgie thoracique et abdominale pour améliorer la respiration en profondeur et sa durée
- En support de la fonction pulmonaire
- Pour éliminer ou réduire les complications post-opératoires

Instructions d'usage

Le système à trois cylindres est composé de 3 petites boules de différentes couleurs qui indiquent le flux de l'air, 2 valves réglables qui contrôlent la résistance inspiratoire (D) et celle expiratoire (A), 1 tube (B) et un embout buccal (C).



Procédure

Ouvrir l'emballage et vérifier que le contenu soit complet et en conditions parfaites; relier un côté du tube (B) à l'appareil respiratoire (connecteur E) et l'autre côté à l'embout buccal (C).

A. EXERCICES D'EXPIRATION

1. Faire tourner l'ouverture de la valve supérieure (A) jusqu'à atteindre la résistance désirée.
2. Les nombres de 0 à 4 indiquent la résistance.

3. Respirer à travers l'embout buccal (C) et vérifier que la petite boule colorée qui correspond au flux désiré se soulève.

B. EXERCICES D'INSPIRATION

1. Faire tourner l'ouverture de la valve inférieure (D) jusqu'à atteindre la résistance désirée.
2. Les nombres de 0 à 4 indiquent la résistance.
3. Respirer à travers l'embout buccal (C) et vérifier que la petite boule colorée qui correspond au flux désiré se soulève.

Avertissements

Le dispositif pour exercices respiratoires est à usage unique.

Ne pas avaler.

N'est pas conductible.

N'est pas stérile.

Sans latex.

Flo-Gym doit être utilisé par ou avec la supervision d'un personnel médical qualifié. Le patient doit être surveillé constamment durant son utilisation.

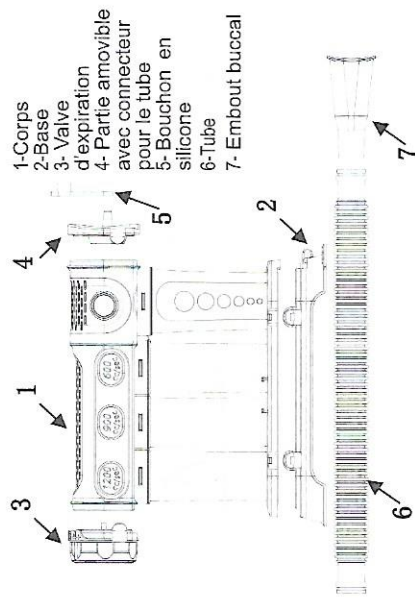
Contre-indications

Aucune.

Nettoyage et maintenance

Le dispositif peut être démonté pour des opérations de nettoyage en suivant le schéma détaillé ci-dessous:

Nettoyer avec un détergent délicat, rincer abondamment avec de l'eau et essuyer à l'air libre en évitant l'exposition directe avec les rayons du soleil. Après la période d'utilisation conseillée, le dispositif doit être éliminé suivant les normes locales en vigueur.



Transport et stockage

Le produit est fourni dans un sac de plastique hermétique ou en carton (si cela est prévu).

Durant le transport et dans les phases de chargement ou déchargement, manipuler avec soin.

Conserver Fio-Gym dans un lieu fermé sec et ventilé, et éviter l'exposition directe aux rayons du soleil ou à la pluie.

Date de production

Voir l'emballage

Durée

5 ans

Composants

Dispositif respiratoire, tube, embout

Symboles



Single Patient Use

Produit en Chine

Distributeur pour l'Europe, l'Asie et le Moyen Orient, Afrique:

Koo Europe S.r.l.,
Viale delle Industrie 5,
20020 Arese (MI), ITALY
Tel: +39 02 93589495
Fax: +39 02 93588408
Website:
www.koomedical.com

Distributeur pour
Koo Asia Ltd,
Unit 23, 9th Floor Goodwill
Ind. Building No. 36-44 Pak
Tin Pa Street, Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Tel: +852.21104780 Fax:
+852.21104783

Flo-Gym Istruzioni per l'uso

Trainer respiratorio

Prodotto	Trainer respiratorio
Specifiche	Terapia respiratoria
Modello	KM-802 (smontabile)
Descrizione	Sistema a tre cilindri Palline con codice colore Boccaglio Tubo

Parti e materiali

Trainer respiratorio in polimero non sterile per la terapia inalatoria e/o espiratoria.

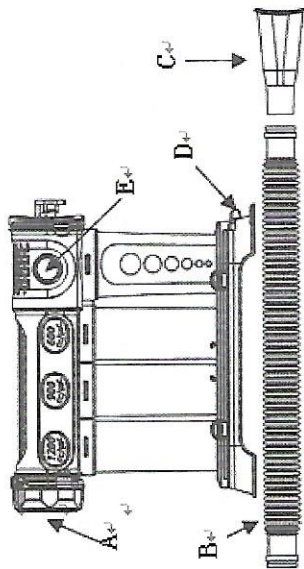
Impiego

- in fase post operatoria in chirurgia toracica e addominale per migliorare la profondità e la durata del respiro
- a supporto della funzione polmonare
- per eliminare o ridurre le complicanze postoperatorie

Istruzioni per l'impiego

Il sistema a tre cilindri è composto da 3 palline con codice colore che indicano il flusso dell'aria, 2 valvole regolabili che

controllano la resistenza inspiratoria (D) e quella espiratoria (A), 1 tubo (B), 1 boccaglio (C)



Procedura

Aprire la confezione e verificare che il contenuto sia completo e in perfette condizioni; collegare un terminale del tubo (B) al trainer respiratorio (connettore E) e l'altro terminale al boccaglio (C).

A. ESERCIZI ESPIRATORI

1. Ruotare l'apertura della valvola superiore (A) fino a raggiungere la resistenza desiderata.
2. I numeri da 0 a 4 indicano la resistenza.
3. Respirare attraverso il boccaglio (C) e verificare che la pallina che corrisponde al flusso desiderato si sollevi.

B. ESERCIZI INSPIRATORI

1. Ruotare l'apertura della valvola inferiore (D) fino a raggiungere la resistenza desiderata.
2. I numeri da 0 a 4 indicano la resistenza.
3. Respirare attraverso il boccaglio (C) e verificare che la pallina che corrisponde al flusso desiderato si sollevi.

Avvertenze

Il sistema è indicato per l'impiego con un singolo paziente.

Non ingerire.

Non conduttivo.

Non sterile

Privo di lattice.

Flo-Gym deve essere utilizzato da o con la supervisione di personale medico qualificato. Il paziente deve essere monitorato costantemente durante l'impiego.

Controindicazioni

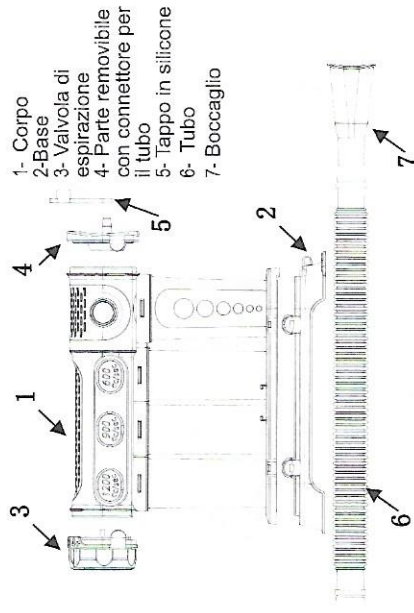
Nessuna

Pulizia

Il dispositivo può essere smontato per le operazioni di pulizia seguendo lo schema sotto illustrato.

Pulire con un detergente delicato, sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare all'aria evitando l'esposizione diretta ai

raggi solari. Dopo il periodo di utilizzo consigliato il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative locali.



Trasporto e stoccaggio

Il prodotto viene fornito in sacchetto di plastica sigillato o in cartone dove previsto.

Durante il trasporto e nelle fasi di carico e scarico maneggiare con cura. Conservare il Flo-Gym in un luogo interno asciutto e ventilato ed evitare l'esposizione diretta ai raggi solari e alla pioggia.

Data di produzione

Vedere la confezione

Durata

5 anni

Componenti

Trainer respiratorio, tubo, boccaglio

Simboli



DEHP FREE

Single Patient Use

Prodotto in Cina

Distributore EMEA:

Koo Europe S.r.l.,
Viale delle Industrie 5,
20020 Arese (MI), ITALY
Tel: +39 02 93589495
Fax: +39 02 93588408
Website:
www.koomedical.com

Distributore Asia

Pacific:
Koo Asia Ltd,
Unit 23, 9th Floor Goodwill
Ind. Building No. 36-44 Pak
Tin Pa Street, Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Tel: +852.21104780
Fax: +852.21104783

16 | 33

NL

Flo-Gym Gebruiksaanwijzing

Systeem voor ademhalingsoefeningen

Product	Systeem voor ademhalingsoefeningen
Aanwijzingen	Ademhalingstherapie
Model	KM-802 (demonteerbaar)
Beschrijving	Drie cilinder systeem Ballen met kleurencode Mondstuk buis

Onderdelen en materiaal

Ademhalingstrainer in niet-steriel polymeer voor inademings- en / of uitademingstherapie.

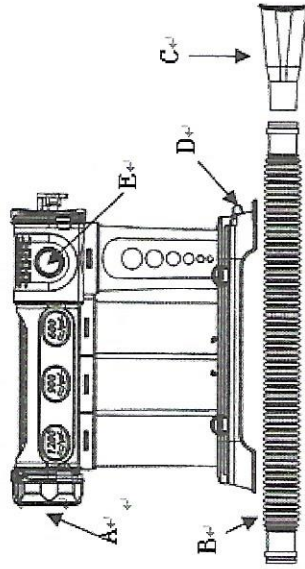
Gebruik

- in de postoperatieve fase van thoracale en abdominale chirurgie om de diepte en duur van de ademhaling te verbeteren
- ter ondersteuning van de longfunctie
- om postoperatieve complicaties te elimineren of te verminderen

17 | 33

Gebruiksaanwijzing

Het driecilindersysteem bestaat uit 3 ballen met kleurcode die de luchtstroom aangeven, 2 instelbare kleppen die de inadeweerstand (D) en de uitademweerstand (A) regelen, 1 buis (B), 1 mondstuk (C)



Werkwijze

Open de verpakking en controleer of de inhoud compleet en in perfecte staat is; verbind een buisuiteinde (B) met de ademhalingstrainer (E-connector) en het andere uiteinde met het mondstuk (C).

A. Uitademingsoefeningen

1. Draai de bovenste kleppening (A) totdat de gewenste weerstand is bereikt.

2. De cijfers van 0 tot 4 geven de weerstand aan.
3. Adem door het mondstuk (C) en controleer of de bal die overeenkomt met de gewenste stroom, stijgt.

B. Inademingsoefeningen

1. Draai de onderste kleppening (D) totdat de gewenste weerstand is bereikt.
2. De cijfers van 0 tot 4 geven de weerstand aan.
3. Adem door het mondstuk (C) en controleer of de bal die overeenkomt met de gewenste stroom, stijgt.

Waarschuwingen

Het systeem is bedoeld voor gebruik door een enig patiënt.

Niet inslikken.

Niet geleidend product.

Niet steriel.

Latex vrij.

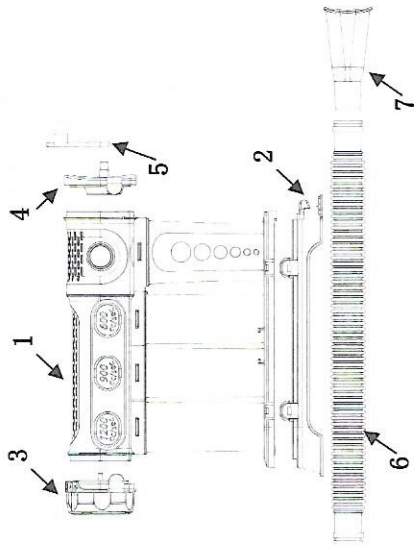
Het gebruik van Flo-Gym is enkel onder gekwalificeerd toezicht toegestaan. Houd de patiënt onder toezicht tijdens het gebruik.

Tegenaanwijzingen

geen

Reiniging

Het apparaat kan worden gedemonteerd voor reinigingswerkzaamheden volgens het onderstaande schema. Reinig met een mild reinigingsmiddel, spoel grondig met water en laat drogen, vermijd directe blootstelling aan zonlicht. Na de aanbevolen gebruiksperiode moet het apparaat worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.



- 1- Hoofddeel
- 2- Basis
- 3- Uitademingsventiel
- 4- Verwijderbaar deel met connector voor buis
- 5- Siliconedop
- 6- Buis
- 7- Mondstuk

Transport en bewaring

Het product wordt geleverd in een verzegelde plastic zak of, indien voorzien, in een doos

Wees voorzichtig tijdens het transport en tijdens het laden en lossen. Berg de Flo-Gym op in een droge en geventileerde binnenruimte en vermijd directe blootstelling aan zonlicht en regen.

Productiedatum

zie verpakking

Duur

5jaar

Onderdelen

Ademhalingstrainer, buis, mondstuk

Symbolen



Single Patient Use

vervaardigd in Cina

Distributore EMEA:
 Koo Europe S.r.l.,
 Viale delle Industrie 5,
 20020 Arese (MI), ITALY
 Tel: +39 02 93589495
 Fax: +39 02 93588408
 Website:
 www.koomedical.com

Distributore Asia Pacific:
 Koo Asia Ltd,
 Unit 23, 9th Floor Goodwill
 Ind. Building No. 36-44 Pak
 Tin Pa Street, Tsuen Wan,
 N.T. Hong Kong
 Tel: +852.21104780
 Fax: +852.21104783

Partes y materiales

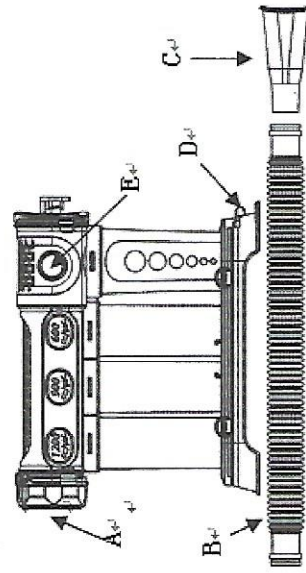
Trainer respiratorio en polimero no estéril para terapia inhalatoria y/o espiratoria

Empleo

- en fase postoperatoria en cirugía torácica y abdominal para mejorar la profundidad y la duración de la respiración
- como soporte de la función pulmonar
- para eliminar o reducir las complicaciones postoperatorias

Instrucciones para el empleo

El sistema de tres cilindros está formado por 3 bolitas con código color que señalan el flujo del aire, 2 válvulas regulables que controlan la resistencia inspiratoria (D) y la espiratoria (A), 1 tubo (B), 1 tubo de respiración (C)



E

Flo-Gym Instrucciones para el uso

Trainer respiratorio

Producto	Trainer respiratorio
Especificaciones	Terapia respiratoria
Modelo	KIM-802 (desmontable)
Descripción	Sistema de tres cilindros Bolitas con código color Tubo de respiración Tubo

Procedimiento

Abran la elaboración y verifiquen que el contenido esté completo y en perfectas condiciones; conecten un terminal del tubo (B) al trainer respiratorio (conectore E) y el otro terminal al tubo de respiración (C).

A. EJERCICIOS ESPIRATORIOS

1. Giren la apertura de la válvula superior (A) hasta obtener la resistencia deseada.
2. Los números desde 0 hasta 4 señalan la resistencia.
3. Respiren con el tubo de respiración (C) y verifiquen que la bolita que corresponda al flujo exigido se levante.

B. EJERCICIOS INSPIRATORIOS

1. Giren la apertura de la válvula inferior (D) hasta obtener la resistencia deseada.
2. Los números desde 0 hasta 4 señalan la resistencia.
3. Respiren con el tubo de respiración (C) y verifiquen que la bolita que corresponda al flujo exigido se levante.

Advertencias

El sistema se emplea para un solo paciente.

No ingieran.

No conductivo.

No estéril.

Sin látex.

Flo-Gym debe utilizarse por o bajo la supervisión de personal médico calificado. El paciente tiene que estar monitorizado constantemente durante el empleo.

Contraindicaciones

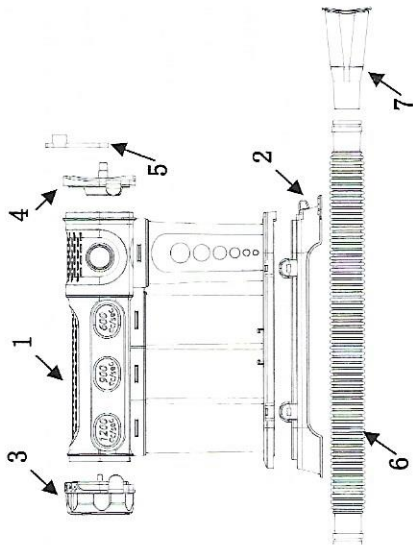
Ninguna

Limpieza

Se puede desmontar el dispositivo para las operaciones de limpieza siguiendo el esquema ilustrado abajo.

Limpian con un detergente delicado, enjuaguen abundantemente con agua y sequen al aire evitando la

exposición directa a los rayos solares. Después del período de empleo aconsejado el dispositivo se debe eliminar según las normativas locales.



- 1- Cuerpo
- 2- Base
- 3- Válvula de espiración
- 4- Parte removible con conector para el tubo
- 5- Tapón de silicona
- 6- Tubo
- 7- Tubo de respiración

Transporte y almacenaje

El producto se suministra en bolsa de plástico sellada o en cartón si previsto.
 Durante el transporte y en las fases de carga y descarga manejen con atención.
 Conserven Flo-Gym en un lugar interno, seco y aireado y eviten la exposición directa a los rayos solares y a la lluvia.

Fecha de producción

Veán la confección

Duración

5 años

Componentes

Trainer respiratorio, tubo, tubo de respiración.

Símbolos



Single Patient Use

Producido en China

Distributore EMEA:

Koo Europe S.r.l.,
 Viale delle Industrie 5,
 20020 Arese (MI), ITALY
 Tel: +39 02 93589495
 Fax: +39 02 93588408
 Website:
 www.koomedical.com

Distributore Asia

Pacific:
 Koo Asia Ltd,
 Unit 23, 9th Floor Goodwill
 Ind. Building No. 36-44 Pak
 Tin Pa Street, Tsuen Wan,
 N.T. Hong Kong
 Tel: +852.21104780
 Fax: +852.21104783

Flo-Gym Gebrauchsanweisungen

Atemtrainer

Produkt	Atemtrainer
Spezifizierung	Atemtherapie
Modell	KM-802 (auseinanderbaufähig)
Beschreibung	3-Kammersystem mit farbkodierten Kugeln, Mundstück und Schlauch

Teile und Materialien

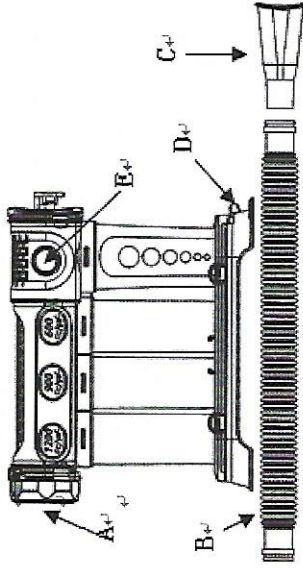
Atemtrainersystem für die inspiratorische und/oder die expiratorische Atemtherapie aus Polymer, unsteril.

Anwendungsbereich

- nach Thorax- und Baucheingriffen um die Atemtiefe und Atemdauer zu verbessern,
- zur Unterstützung der Lungenfunktion
- um postoperative Komplikationen zu verringern bzw. zu vermeiden

Gebrauchsanleitung

Das Dreikammersystem besteht aus 3 Kugeln, die je nach Farbe den Air-Flow anzeigen, 2 verstellbaren Ventilen zur selbstständigen Kontrolle des Ein(D) - und Ausatemwiderstand (A), 1 Schlauch (B) mit Mundstück (C)



Verfahren

Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes; befestigen Sie ein Ende des Schlauches (B) am Atemtrainer (E-stecker) und das andere Ende des Schlauches (B) an dem Mundstück (C).

A. EXPIRATIONÜBUNGEN

1. Drehen Sie die Öffnung des oberen Ventils (A) bis wann der

gewünschte Widerstand erreicht wird.

- Die Zahlen von 0 bis 4 zeigen der Widerstand.
- Durch das Mundstück (C) atmen Sie aus und überprüfen Sie, dass die Kugel der gewünschte Fluss aufstieg.

B. INSPIRATIONSÜBUNGEN

- Drehen Sie die Öffnung des unteren Ventils (D) bis wann der gewünschte Widerstand erreicht wird.
- Die Zahlen von 0 bis 4 zeigen der Widerstand.
- Durch das Mundstück (C) atmen Sie ein und überprüfen Sie, dass die Kugel der gewünschte Fluss aufstieg.

Warnung

Das System wurde für die Verwendung durch einen einzelnen

Patienten entwickelt.

Nicht einnehmen.

Elektrisch nicht leitfähig.

Nicht steril.

Latex frei.

Das Flo-Gym darf nur durch geschultes Personal verwendet werden. Der Patient soll ständig überwacht werden.

Kontraindikationen

Keine

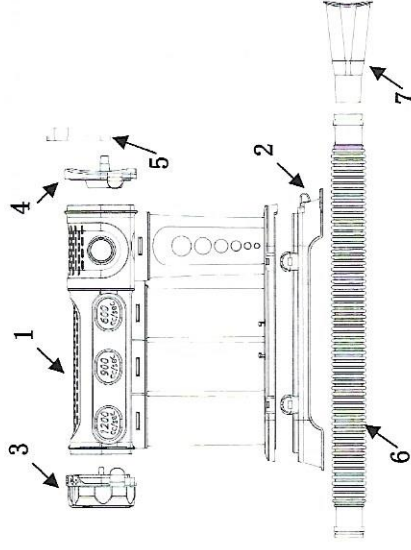
Reinigung

Auseinanderbau zur Reinigungswecke laut folgender

Zeichnung.

Mit milden Reinigungsmitteln waschen, mit Wasser gut abspülen und vor direktem Sonnenlicht geschützt an der Luft trocknen lassen.

Nach der empfohlenen Betriebszeit ist das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften zu entsorgen.



- Gehäuse
- Basis
- Ausatemwiderstandventil
- Abnehmbares Teil mit Schlauchanschluss
- Kappe aus Silikon
- Schlauch
- Mundstück

Transport und Lagerung

Das Produkt wird mit einem Plastikbeutel bzw. mit einem Karton verpackt.

Während des Transports und beim Be- und Entladen vorsichtig behandeln.

Bewahren Sie das Flo-Gym an einem trockenen Ort und vor direktem Sonnenlicht, übermäßiger Nässe und Regen schützen.

Herstellungsdatum

Siehe Verpackung

Verfallsdatum

5 Jahren

Bestandteile

Atemtrainer, Schlauch, Mundstück

Symbole



Single Patient Use

Hergestellt in China